

Octubre de 2010

Epidemia y vacuna de protección contra la tos ferina (*Pertussis*)

Estimados padres de familia y tutores:

¿Sabía usted que existe una epidemia de tos ferina en California? A la tos ferina se le conoce en Estados Unidos como *pertussis*. Los síntomas más comunes de la tos ferina en los niños mayores y adultos es una tos moderada a severa (por lo general se agudiza durante la noche) que dura muchas semanas. Al toser durante esas semanas, las personas infectadas también contagian de la enfermedad a otras personas. Los niños más pequeños que se contagian de la tos ferina pueden agravarse y morir. De hecho, durante el presente año en California se han presentado más casos de muerte por tos ferina de niños pequeños que en años anteriores. Los niños pequeños se contagian de tos ferina por adultos o niños más grandes que por lo general no saben que están enfermos.

La mejor manera de prevenir la tos ferina es mediante la vacuna. Los niños menores de 10 años tendrán protección máxima si cuentan con todas las vacunas (5 vacunas) de la vacuna llamada "DTaP" antes de los 6 años de edad. Los niños mayores de 11 años y adultos quedarán mejor protegidos si reciben la vacuna llamada "Tdap".

Existe una nueva ley en California que exige que para el ciclo escolar 2011-2012 todo alumno que entre a 7º, 8º, 9º, 10º, 11º ó 12º grado en julio de 2011 tienen que contar por lo menos con una dosis de la vacuna Tdap. No se permite que las escuelas dejen que dichos alumnos asistan a clases hasta que se les aplique la vacuna. Ahora es un buen momento para que los alumnos que no estén vacunados reciban la vacuna Tdap. De hecho, es un buen momento para verificar si los niños y adolescentes se encuentran al día con sus vacunas, y para que todos los adultos reciban la vacuna Tdap.

Para las personas que no cuentan con seguro médico o que se les dificulta el acceso a un médico, el departamento local de salud (Agencia de Servicios Humanos y de Salud del Condado de San Diego) ofrece la vacuna en sus clínicas). Favor de llamar al **619-409-3110** o consulte el sitio de Internet: www.sdiz.org (oprima donde dice: "*New Pertussis Information*") para obtener mayor informes o la ubicación precisa de las clínicas de vacunación. Asimismo, se ofrecerán las vacunas en todos los consultorios de los médicos de cabecera y en las clínicas de la comunidad. La vacuna se ha utilizado durante años y es segura (algunas personas se sienten adoloridos en la zona donde se les aplicó la vacuna).

Un mensaje de la enfermera de la escuela de su hijo (a), la Organización de Enfermeras Escolares de California, el Departamento de Salud Pública y del Programa de Vacunación (HHSa) del Condado de San Diego

Sitio de Internet: www.sdiz.org (oprima en el botón: "*New Pertussis Information*")



Organización de Enfermeras Escolares de California
1225 8th Ave. Suite 500
Sacramento, CA 95814
Tel.: (916) 448-5752
Fax: (916) 448-5767
www.csno.org

